

"Les Voeux de Kingersheim" Vous avez rendez-vous (p.17)

Révision du plan d'urbanisme
Les Kingersheimois dessineront leur ville

Soutien aux associations
Un centre de ressources en appui

Programme d'activité seniors
Renouvelé, varié, pour tous

Spectacle jeune public
Momix souffle 20 bougies

Sommaire

Magazine bimestriel de la Ville de Kingersheim. Distribué gratuitement dans les boîtes aux lettres, réalisé sur papier recyclé. • Dir. de la publication **Jo Spiegel** • Dir. de la rédaction **Christophe Devillers et Lorraine Ruch** • Rédaction **Zohra Bourahli et Christophe Devillers** • Réalisation et illustration **Henri Kubler** sauf mention spéciale • Photographies **Henri Kubler** sauf mention spéciale • Les articles publiés dans Kingersheim Magazine peuvent être repris après avoir consulté le Directeur de la publication et à condition expresse de citer le titre du journal. Contact : 03 89 57 04 04.



Plus forts ensemble

P. 4

- Le périscolaire, un plus éducatif, culturel et familial



Une ville pour tous

P. 5

- Kingersheim, demain : un projet à construire ensemble
- Kingersheim aux petits soins pour ses seniors
- Intégrer une classe bilingue, un engagement réel et partagé
- Au service direct de l'utilisateur



Tous acteurs

P. 13

- Un centre de ressources à la disposition des associations
- Grand concours de l'été : le palmarès !
- La force tranquille d'Alain



Temps forts - Agenda

P. 17

- Les "Vœux de Kingersheim" pour fêter l'an neuf ensemble
- Il était une fois... Momix !
- Une image, un temps fort
- Agenda



Expressions

P. 22

- Kingersheim en accord avec son temps
- Kingersheim d'abord, une ville pour tous
- Pascal Tresch
- Hubert Musil

N°89

Notre couverture : Page blanche de Luc Amoros, un spectacle à découvrir le 8 janvier 2011 à l'occasion des Vœux de Kingersheim.

En route pour le Facteur 4

Depuis 2006, date de lancement de notre Plan Climat, nous avons tous ensemble inversé la courbe de la consommation d'énergie et de la production de gaz à effet de serre. Mais il faut faire plus et mieux. Avec le rassemblement des 32 communes de notre agglomération en une seule communauté, nous abordons une nouvelle étape locale de la lutte contre le réchauffement climatique. Car si cet enjeu est planétaire, chacun de nos territoires, chacun d'entre nous doit s'en préoccuper.

C'est ce message que j'ai à cœur de diffuser là où cela m'est permis, que ce soit lors de la première rencontre des plans climat énergie territoriaux (organisés par l'Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie) ou devant les élèves de sixième du collège Emile Zola, qui ne prennent pas ce sujet à la légère. Nos enfants, nos petits-enfants savent déjà que c'est de notre capacité à agir collectivement que dépendra la réussite du fameux "facteur 4". Pour que les générations futures puissent continuer à habiter normalement la Terre, nous devons en effet diviser par quatre, d'ici quarante ans, la production de gaz à effet de serre.

Cet objectif ne peut pas se négocier. Et pour réussir, il nous faut dès maintenant nous y prendre autrement. Sans culpabiliser, mais d'une manière déterminée. Sans dramatiser, mais d'une manière réaliste. Sans découragement, mais d'une manière inventive.

Cela passe par les petits gestes, recommandés notamment dans le "livre vert des clim'acteurs" qu'ont réalisé les habitants et les associations du conseil participatif du plan climat de l'agglomération. Des gestes que vous pratiquez souvent déjà.

Cela passe aussi par les politiques publiques menées dans l'agglomération, et que nous déclinons de manière volontaire et ambitieuse à Kingersheim : ne pas laisser la ville s'étaler, favoriser d'autres modes de construction, de chauffage, accroître l'efficacité énergétique, pour passer à la civilisation de l'après-pétrole.

Engagé depuis plusieurs années dans cette démarche écologique, avec un Agenda 21, et des outils comme le CINE ou l'ALME*, notre territoire était prêt à s'engager sur cette voie avant même que la loi ne nous y oblige. Les élus de la Camsa, puis de m2A, ont donc développé un plan climat, animés par une vision, une volonté, un projet. Et surtout, j'y suis attaché, hors de toute emprise politicienne et partisane. Car je pense que l'engagement des élus se fonde sur ce que le philosophe Max Weber appelle "l'éthique de la responsabilité". Cela signifie qu'il faut absolument dépasser les calendriers électoraux, et s'inscrire dans un temps plus long. Cela implique que nous devons cultiver une solidarité avec les générations futures en plus de celle dont nous devons faire preuve les uns envers les autres. Nous touchons alors du doigt que le bien commun est beaucoup plus que la simple addition des intérêts du moment et que chacun d'entre nous doit se soucier des générations futures.

C'est un pari difficile, mais noble, que d'atteindre l'équilibre entre une réponse efficace aux préoccupations du quotidien, ici et maintenant, et l'avenir de toute la planète. C'est ce que nous voulons faire en entreprenant avec vous, habitants, associations, la révision du Plan local d'urbanisme, décisif pour le visage futur de notre commune. Car j'en ai la conviction : sans "haute qualité démocratique", il n'y aura pas de "haute qualité environnementale". La "haute qualité démocratique", c'est rompre avec la vénération des intérêts de chacun et privilégier ce qui nous rassemble : le bien de tous.

Je vous souhaite d'ores et déjà d'excellentes fêtes de fin d'année et vous donne rendez-vous le 8 janvier 2011 pour les "Vœux de Kingersheim" (plus de détails p. 17).



Jo Spiegel

*L'agenda 21, adopté pour le 21^{ème} siècle lors du sommet de la Terre, à Rio, en 1992, est un plan destiné aux actions des collectivités territoriales en faveur du développement durable. La communauté d'agglomération de Mulhouse a lancé cette démarche en 2003.

Le CINE, Centre d'initiation à la nature et à l'environnement de Lutterbach, constitue un espace d'éducation pédagogique de tous les publics au développement durable.

L'ALME, Agence locale de maîtrise de l'énergie, est une association créée en 1999 par la Camsa pour promouvoir la maîtrise de l'énergie et le développement des énergies renouvelables.

Le périscolaire, un plus éducatif, culturel et familial

Comme pour la petite enfance, les communes ont délégué à Mulhouse Alsace Agglomération les compétences relatives au périscolaire. Une mutualisation de moyens qui leur permet de bénéficier, depuis le 1^{er} janvier 2004, d'un dispositif éducatif de haute qualité.

L'idée majeure, c'est que toutes les communes de l'agglomération jouissent d'une égalité de traitement. Ainsi, quelle que soit la commune d'habitation, les enfants scolarisés en école maternelle ou élémentaire ont l'avantage de pouvoir être dirigés vers un site périscolaire affecté à leur secteur. Des structures qui sont gérées soit en direct par l'agglomération, soit en délégation à des communes, associations ou centres socioculturels. A ce jour, ce sont 88 sites déployés sur l'ensemble du territoire qui accueillent 8112 enfants sur les 23415 élèves scolarisés dans l'agglomération.

L'avenir des enfants dépend essentiellement de la force des moyens humains et financiers consacrés à leur éducation. Forte de ce principe, m2A met tout en œuvre pour atteindre un dispositif de haute qualité : accueil, restauration et encadrement éducatif de choix. Pour Dominique Nazon, directrice du pôle Education et Enfance à Mulhouse Alsace Agglomération, la mission est claire. «*Nous sommes un service à la population qui place l'enfant au cœur de son projet. Nous ne sommes pas là pour faire du remplissage mais de l'humain. Nous nous positionnons comme un plus éducatif.*» Le périscolaire est bien plus qu'un mode de gardiennage : il s'agit d'une véritable offre pédagogique, comprenant l'aide aux devoirs, ainsi que des activités culturelles, artistiques, sportives... Dans chaque site périscolaire, les parents ont en outre l'assurance de trouver un personnel qualifié et compétent. Des intervenants à même d'assurer une fonction éducative auprès de l'enfant, mais aussi à l'écoute de ses besoins et de ceux de sa famille. L'accueil périscolaire de m2A, c'est aussi un soutien aux familles les plus modestes grâce à une tarification équitable (soumise aux barèmes CAF), établie en fonction des revenus et de la composition du foyer. Une politique tarifaire mise en œuvre pour un service accessible au plus grand nombre.



Parmi la palette de propositions faites par l'agglomération en matière de périscolaire, un dispositif de restauration de choix

Un plus culturel à Kingersheim

A Kingersheim, 425 enfants bénéficient d'un service périscolaire. La Coccinelle, la Maison de la petite enfance, l'Espace éducatif Gounod, l'Espace éducatif du Centre et les Perdrix accueillent les enfants en fonction de l'établissement scolaire fréquenté. Pour plus d'informations sur les modalités d'inscription et d'accueil, adressez-vous au service périscolaire de Mulhouse Alsace Agglomération, directement auprès des responsables des sites ou au service enfance de la mairie de Kingersheim. Les coordonnées peuvent être consultées sur le site de la Ville (www.kingersheim.fr, rubrique "Enfants") Soucieuses de l'épanouissement citoyen, culturel, artistique et sportif des enfants, les structures kingersheimaises travaillent régulièrement en partenariat avec le monde associatif. Dans cet esprit, et en lien avec le Créa, les enfants du périscolaire bénéficient d'un accès privilégié aux représentations des compagnies en résidence à Tival ou encore au festival Momix. Les sites périscolaires sont également étroitement associés aux différents pro-

jets qui sont menés dans la Ville. A l'initiative de l'association Les Sheds, un partenariat avec le site périscolaire la Souris Verte a également été mis en place. Un atelier "potager pédagogique" permet aux enfants de découvrir le goût, les couleurs et les senteurs des légumes, fruits et fleurs de saison. Des leçons de jardinage qui révéleront certainement une astucieuse "clé d'entrée" pour introduire le sujet de l'écologie ! ■

Le plus

Les enfants du périscolaire sont associés aux ateliers d'éducation artistique, organisés par la Ville et le Créa, dans le cadre de la manifestation "Les Vœux de Kingersheim" (voir notre article p. 17). L'occasion pour les enfants de découvrir, au travers d'un atelier animé par Sophie Erny, les arcanes de la sculpture sur bois ■

En direct du *conseil municipal*

De multiples sujets ont été abordés et discutés au cours des dernières séances du conseil municipal des 22 septembre et 20 octobre 2010. Retour sur quelques dossiers majeurs.

Un conseil participatif pour le PLU

Le Conseil Municipal s'est engagé par délibération du 28 avril 2010 à transformer le Plan d'Occupation des Sols (POS) en Plan Local d'Urbanisme (PLU). Fidèle à sa volonté d'associer les habitants aux grands projets structurants de la Ville de Kingersheim, la municipalité a proposé, le 20 octobre dernier, d'engager une démarche participative approfondie sur ce sujet. Une proposition soumise à la validation des membres du Conseil Municipal afin de conférer à cette démarche un véritable cadre juridique.

Pour plus de détails sur la démarche participative relative au PLU, rendez-vous dans la rubrique "Une Ville pour tous" page 7 de ce magazine ■

Des murs pour l'épicerie sociale

Dans le cadre de sa politique sociale, la Ville a engagé une réflexion sur la création d'une épicerie sociale. Une démarche qui permettra aux bénéficiaires d'acheter des produits alimentaires et d'hygiène à moindre coût, tout en devenant les acteurs de leur réinsertion. Le 20 octobre, le Conseil Municipal a été invité à délibérer sur l'acquisition d'un local rue de Bruxelles destiné à accueillir l'épicerie sociale. La structure comprendra un magasin, un bureau, une cuisine ainsi qu'une petite salle d'activité permettant d'accompagner les personnes en difficulté par le biais d'ateliers ■

Des aménagements anti-crues pour le Dollerbaechlein



Kingersheim assurera la commande et l'entretien de la vanne du chenal de décharge

Le Dollerbaechlein est l'exutoire de nombreux déversoirs d'orage tout au long de son cours. Cette situation pouvant entraîner de fortes crues, le Syndicat Intercommunal du Dollerbaechlein a décidé la création d'un chenal de décharge vers l'III. Afin d'éviter, en cas de crue, un transfert de l'III vers le Dollerbaechlein, une vanne a également été installée. Le 22 septembre 2010, le Conseil Municipal a été invité à adopter les termes d'une convention entre la Ville, le Syndicat à vocation unique du Dollerbaechlein et le Conseil Général ayant pour but de fixer les modalités d'entretien et de manipulation de cette vanne : l'ouverture/fermeture et le graissage des crics incombant à la commune du 1^{er} janvier au 15 octobre ■

Rentrée réussie pour le Conseil Municipal des Enfants !

Le Conseil Municipal des Enfants a fait sa rentrée à la fin du mois de septembre. Réunis à la Maison de la Citoyenneté pour une séance plénière en présence du Maire, les anciens et nouveaux conseillers ont fait connaissance, partagé leur expérience ou fait état de leurs projets. Cette présentation officielle a surtout été l'occasion pour les enfants d'engager sans ambages le dialogue avec le Maire ! Politique, citoyenneté, développement durable, relations intergénérationnelles, handicap... une foule de sujets sur lesquels les enfants ont pu évoquer leurs attentes et définir leur engagement. Ce qui est certain, c'est que les jeunes ne manquent ni d'idées, ni de l'envie de s'investir ! Cette séance a également été l'occasion pour Rachida Mahmah, animédiatrice Jok@ri, de se présenter. Elle apportera son soutien à Jessica Grell dans l'animation des séances de travail du Conseil Municipal des Enfants ■



L'équipe 2010-2011 du Conseil Municipal des Enfants

Une ville pour tous

La facture Eau passe à la mensualisation

Le contrat de mensualisation arrive. En effet, pour répondre à une demande croissante de la part de ses abonnés, le service municipal Eau a mis en place un système de facturation qui leur permettra de régler mensuellement leur consommation d'eau. Le principe consiste à anticiper une estimation mensuelle sur une période de 10 mois allant de janvier à octobre. La onzième mensualité correspond à la régularisation qui s'effectuera à l'issue de la relève du compteur d'eau. Chaque abonné sera destinataire d'une lettre d'information relative à la démarche ■

Kingersheim fait grand K de votre sécurité

Roulez prudemment ! A la suite des neuf ateliers constitués dans le cadre des Etats-Généraux Permanents de la Sécurité Routière, la Ville a investi dans deux radars dissuasifs de vitesse. Ils sont installés dans la rue de Hirschau en zone 30 et dans la rue de Pfastatt limitée à 50 km/h ■



Campagne de gravillonnage

Pratiqué en temps sec, le gravillonnage permet l'entretien des routes. Il consiste à répandre et à coller sur le bitume une couche de gravillons qui sont au bout de quelques jours enchâssés dans le liant. L'eau infiltrée et le gel dégradent fortement la chaussée. Ce procédé est donc nécessaire pour l'imperméabiliser et éviter les infiltrations d'eau. Une signalisation spécifique informe les usagers de la route de la mise en place de cette campagne. Les services de m2A sont également avertis afin de pouvoir programmer le passage de la balayeuse pour éliminer le reste des gravillons et rendre la chaussée non glissante ■

Evacuation de la terre accumulée au Centre Technique Municipal

Les agents du SIVOM ont procédé à l'évacuation de la terre et des gravats stockés dans les ateliers du Centre Technique Municipal suite à divers chantiers. Pour 300 m³ de déchets à évacuer, l'opération a représenté 4 jours de travail et 20 rotations de camion ■

Dates du prochain recensement

Obligatoire dans les villes de plus de 10000 habitants, le recensement de la population est annuel. Pour l'année 2011, les dates de recensement sont fixées du **20 janvier au 26 février**.

L'échantillonnage concerné (qui doit représenter 8 % de la population) recevra un questionnaire à son domicile. Cette année, une enquête supplémentaire sera effectuée auprès des foyers pour affiner les données ■

Conseils et obligations en cas de précipitations hivernales

Les riverains des voies publiques et privées ont pour obligation de débiter la neige et le verglas aux abords de leur habitation. Les regards d'égout et les bouches d'incendie devant rester accessibles en permanence, neige et glace ne devront en aucun cas être poussées dans le caniveau ou sur la chaussée, mais stockées sur les parcelles privées ou bien contre un mur, de façon à ne pas gêner le passage.

Veillez également au bon stationnement de vos véhicules sur le domaine public afin de ne pas gêner les opérations de déneigement.

La commune a mis en place une équipe d'astreinte qui se tient prête à intervenir à toute heure du jour et de la nuit pour débiter la voirie en cas de fortes précipitations ■

Bruits de voisinage (modification des horaires)

Suite au dernier Atelier Sécurité, les horaires de l'arrêté municipal sur les bruits de voisinage sont modifiés. Ainsi les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore (notamment les tondeuses, tronçonneuses, scies électriques, etc.) ne peuvent être effectués qu'aux jours et horaires suivants : les jours ouvrables de 8h à 12h et de 14h à 20h et les samedis de 9 à 12h et de 14 à 18h. Par souci de cohérence territoriale et d'harmonisation avec les communes voisines le créneau du dimanche a été supprimé ■

Kingersheim, demain : un projet à construire ensemble

C'est la règle : tout Kingersheimois qui le souhaite peut être associé, au sein de conseils participatifs, aux projets qui le concernent. Avec la modification du Plan d'Occupation des Sols (POS) en Plan Local d'Urbanisme (PLU), c'est à une réflexion sur l'avenir de la Ville que les habitants sont invités à s'associer.

En définissant les règles générales d'utilisation du sol au quotidien, le PLU organise le développement d'une commune. Il est aussi et surtout un outil stratégique d'anticipation de la Ville de demain. Fidèle à sa volonté d'associer les habitants aux grands projets structurants de Kingersheim, le Maire a souhaité engager une démarche participative approfondie sur ce sujet : *«Qui, mieux que les Kingersheimois, saura définir ce que pourrait être notre ville dans vingt ans ? Je suis convaincu que l'avenir de notre commune peut faire l'objet d'un débat public et résulter d'un croisement des opinions. Nous prouverons que la participation des habitants n'est plus une simple "possibilité". Elle est fondamentale».*

Une démarche participative interactive

Le travail sur le PLU s'organisera en deux phases. La première consistera en une réflexion programmatique, menée dans le cadre d'un conseil participatif. Celui-ci sera composé de trois collèges : celui des élus, celui des experts, partenaires et personnes qualifiées et celui des habitants. Ce dernier, qui regroupera un nombre d'habitants équivalent à celui des élus, sera constitué pour un 1/3 de volontaires tirés au sort sur la liste électorale, selon le même principe que le tirage au sort des jurés d'assises. Les 2/3 restant se désigneront à l'issue du premier forum d'information tout public qui se tiendra le **8 décembre 2010 à 18h30 à la Maison de la Citoyenneté** et pour lequel vous êtes d'ores et déjà invités.

Le travail du conseil participatif s'organisera en ateliers thématiques (aménagement du centre-ville, formes urbaines, espaces naturels, économie, services...) qui s'échelonneront tout au long du premier semestre 2011. Afin de favoriser



L'expertise des habitants au service de l'avenir de la Ville

les échanges avec l'ensemble des Kingersheimois, le conseil participatif reviendra également à deux reprises au moins devant les habitants à l'occasion de forums d'informations et d'échanges.

La Ville sera accompagnée dans ce projet par l'agence Redd de Strasbourg. Ce bureau d'étude en urbanisme animera notamment le travail en ateliers : *«Nous serons là pour éclairer le débat, apporter des éléments d'analyse, expliquer les choix politiques, entendre les points de vue et guider les participants dans les décisions à prendre»*, explique Bertrand Barrère, directeur de l'Agence.

La démarche participative proprement dite s'achèvera avec la rédaction d'un Plan d'Aménagement et de Développement Durable.

La deuxième phase, plus technique, ne fera pas l'objet d'une concertation. Le Conseil Municipal ne manquera toutefois pas de s'appuyer sur le résultat du travail mené avec le conseil participatif. Le PLU fera en outre l'objet d'une enquête publique, pour laquelle les habitants sont habituellement consultés ■

Le plus

Afin que l'ensemble des habitants puisse bénéficier d'un même niveau d'information et de compréhension et appréhender au mieux l'objet du débat, une série d' "outils" sera mise à la disposition du conseil participatif.

Une formation citoyenne sera assurée, à l'aide de séances d'appropriation, d'une visite d'exposition, d'une balade urbaine...

Une charte d'engagement sera également co-rédigée dans le but de définir l'éthique du débat, le périmètre démocratique, les droits et devoirs des participants, etc.

La communication et les échanges avec l'ensemble des Kingersheimois seront favorisés grâce à Kingersheim Magazine et au site de la Ville ■

Nouveau challenge aux Journées d'Octobre

Si le thème central de ce 10^{ème} cru des Journées d'Octobre, c'est le bonzaï, l'équipe des espaces verts de la Ville, fidèle à son habitude, n'en a pas moins décidé de sortir des codes mais tout en restant dans le respect de l'esprit "zen" propre à la culture japonaise. Jouant adroitement sur les tailles, les formes et les couleurs, les jardiniers municipaux sont parvenus à "dessiner" en condition réelle les contours d'un jardin design qui garde tout de même une note de romantisme. Grâce à ses parapluies en céramique suspendus dans les airs, ses grandes fleurs métalliques (en fer tors) émergeant de terre, ses buis verts taillés de manière très graphique, tous les éléments concourent à créer l'équilibre aux yeux de celui qui le contemple. Car le but recherché ici, c'est bien de faire voyager le regard à travers ces 140 m² de jardin dédiés à Kingersheim, en le faisant cheminer jusque vers ce lieu de repos symbolisé par la terrasse et le salon de jardin. La paix au bout du chemin... ■



Anniversaire de la doyenne des Violettes



Hélène BLOEHLIGER, la doyenne de l'E.H.P.A.D Les Violettes a fêté ses 102 ans. Un événement que la direction et le secrétariat de l'établissement n'ont pas manqué de célébrer en organisant une petite fête à laquelle se sont joints Raymond Schmitt, adjoint aux aînés et au CCAS et Annette Grunenwald, conseillère municipale déléguée à l'animation des aînés ■

Nouveaux commerces

- **La Boutique de l'Optique**
au 83 faubourg de Mulhouse
tél. 03 89 52 14 09
- **Correction Auditive Wipf**
au 83B faubourg de Mulhouse
tél. 03 89 50 55 30
- **Apad 68** au 83A faubourg de Mulhouse
tél. 03 89 32 12 31
- **Amand René Travaux Publics**
au 15 rue de Dijon
tél. 06 64 97 51 65
- **Au bon Pain Michel,**
37 rue de Guebwiller
- **Aux 1001 Fleurs,**
49bis rue de Guebwiller
tél. 03 89 57 25 25 ■

Beau succès des ventes de paniers "bio" et pendaison de crémaillère

Depuis la mise en place cet été d'un point de vente "bio", l'association Les Sheds rencontre un franc succès. En effet, ce sont déjà 150 familles qui se sont abonnées à ce système qui permet d'acheter directement au producteur de la viande (uniquement sur commande), des fruits et légumes, des produits laitiers, de la soupe, du pain, des biscuits et même des plats traiteurs entièrement "bio". La distribution se fait tous les mercredis aux Sheds, au 2A rue d'Illzach, entre 17h et 19h30.



C'est à la place de l'ancien Stop Vidéo, que l'association qui existe depuis 2007 a officiellement installé le 2 octobre dernier son siège social pour y développer son projet à vocation écologique et citoyenne. Un événement que les membres bénévoles n'ont pas manqué de fêter dans un esprit de convivialité et de fraternité en venant partager avec l'association cette étape importante de son histoire ■

Kingersheim aux petits soins pour ses seniors

Parce qu'elle porte une attention sincère et constante à ses aînés, la Ville de Kingersheim leur propose une palette d'activités qui leur est adaptée, avec le désir constant de renouveler son offre.

Depuis 2010, Mulhouse Alsace Agglomération propose aux seniors de 65 ans et plus, ainsi qu'aux retraités, la carte Pass'temps, un accès privilégié à la culture et aux loisirs spécialement conçu pour eux. Cette carte gratuite et permanente permet aux seniors de bénéficier d'entrées gratuites au parc zoologique et botanique de Mulhouse et aux piscines de m2A. La Ville de Kingersheim participe à la démarche en offrant aux bénéficiaires de la carte une place gratuite au cinéma Gérard Philippe de Wittenheim. La carte Pass'temps est délivrée à la Mairie en échange d'une photo, d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et, pour les retraités de 55 à 65 ans, d'un document attestant du versement de la pension de retraite.

De nouvelles activités...

C'est aussi un programme riche en nouveautés que le service Solidarités a concocté pour ses aînés. Outre les sorties et manifestations variées, telles que le concours de pêche, les visites de musées, la fête des Papis-Mamies - qui sera rebaptisée Le printemps du bel âge - la fête de Noël, des propositions inédites leur sont faites en 2011. Avec du théâtre, tout d'abord ! Dans le cadre de Momix, les

aînés pourront découvrir un spectacle jeune public à l'occasion d'une représentation du Cheval de Bleu (Agora Theater, Belgique) en février prochain. Quelques gradins de part et d'autre d'un plancher de bal et voilà les souvenirs partagés entre un grand-père et sa petite-fille qui affleurent... (Voir "le plus" pour les informations pratiques).

Quelques nouveautés également dans le choix des sorties proposées aux seniors, avec un après-midi de juin consacré à la (re)découverte de la crémation des trois sapins à Thann (départ en tram-train ; retour en bus en fin de soirée), mais aussi une promenade en bateau sur le Rhin au mois d'octobre. Un bus grand tourisme plus vaste et plus confortable permettra également à un plus grand nombre d'aînés de participer à des sorties qui les mèneront jusqu'en Allemagne !

Dès le mois de janvier, les seniors pourront également se retrouver le premier jeudi de chaque mois (sauf juillet, août et décembre) autour d'un repas convivial à la résidence de services "Les Dahlias" (sur réservation).

Et parce qu'il est essentiel que tous les seniors puissent participer aux sorties, le Conseil Communal d'Action Sociale (CCAS) de la Ville de Kingersheim apportera dès 2011 son soutien, à hauteur de 25, 50 ou 75 %, aux personnes perce-



Le Cheval de Bleu, une invitation à découvrir le spectacle jeune public

vant des revenus modestes. N'hésitez pas à contacter le service Solidarités en vous munissant de votre avis d'imposition 2010 sur les revenus 2009 pour de plus amples renseignements.

Envie d'en savoir encore davantage ? La troisième édition de l'almanach sera distribuée sous peu ! Après une invitation en photos à découvrir quelques recoins insolites de la Ville de Kingersheim, c'est un retour dans le passé de notre commune que les aînés pourront faire au gré des pages de l'almanach 2011. En plus d'un calendrier complet, avec renseignements pratiques et détails des prochaines sorties organisées par la Ville, les seniors y trouveront également des recettes de cuisine, ainsi que des conseils bien-être ■

Plan "grand froid"

A l'image du plan canicule, le plan grand froid peut être déclenché par le préfet en cas de conditions météorologiques extrêmes. Ce plan concerne l'ensemble de la population et, plus particulièrement, les personnes les plus fragiles (sans abris, atteintes de maladies chroniques, âgées, handicapées, jeunes enfants...). La Mairie dispose d'un registre nominatif - complété des informations fournies par le Conseil Communal d'Action Sociale - qu'elle pourra, en cas d'urgence, communiquer aux services sanitaires et sociaux.

Les voisins, amis ou proches d'un personne fragile sont également invités à informer le service solidarités au 03 89 57 04 10 ou en mairie le lundi de 8h à 11h et sur rendez-vous l'après-midi et du mardi au vendredi de 8h à 11h et de 13h30 à 16h30 ■

Le plus

Le spectacle Le Cheval de Bleu (Agora Theater, Belgique) sera proposé aux aînés le 3 février 2011 à partir de 14h30.

La représentation sera précédée d'un mot de bienvenue et suivi d'une rencontre avec les artistes autour d'un pot de l'amitié.

Tarif : 7,50 euros, sur réservation avant le 15 janvier auprès du service Solidarités, le nombre de place étant limité (Christophe Gérouille au 03 89 57 04 10) ■

Intégrer une classe bilingue, un engagement réel et partagé

Inscrire son enfant en classe bilingue n'est pas une décision anodine, mais un choix qui engage l'enfant, les parents et la structure scolaire sur le long terme. Présentation d'un cursus passionnant mais exigeant.

Ane Rolling a deux filles scolarisées en classes bilingues à l'école Louise Michel, l'une en CE₂, l'autre en grande section maternelle. «Je pense que le meilleur moyen d'apprendre une langue, c'est de la parler et de l'utiliser régulièrement. J'ai moi-même étudié l'allemand dès le collège, mais timide, dans des classes souvent surchargées, je n'ai pas beaucoup eu l'occasion d'appliquer à l'oral ce qu'on apprenait. Je me suis dit que la classe bilingue permettrait à mes filles d'avoir un meilleur niveau, ce qui est très important dans notre région. Et je ne suis pas déçue : l'apprentissage se fait en douceur avec des chants, des comptines».



Le bilinguisme, un choix cornélien...

Apprendre et progresser dans une langue étrangère dès la maternelle, c'est donc possible à l'école Louise Michel. La particularité de cette méthode d'apprentissage impose toutefois un rythme qui ne convient pas forcément à tous les enfants. Fabien Furst, conseiller pédagogique en langue vivante, pose le cadre avec deux questions essentielles «Est-ce une bonne chose pour mon enfant ? Sera-t-il possible pour lui de s'épanouir dans ce système ?»

Dans la pratique, les élèves bilingues de Louise Michel changent deux fois d'enseignant et parfois de classe. L'enseignement est paritaire avec une moitié des cours en français et le reste entièrement en allemand. Dans la classe, l'enfant est plongé dans ce que l'on appelle un "bain de langue". Le premier travail pour lui consiste alors à comprendre ce que dit l'enseignant. Il faudra donc compter sur un temps d'adaptation, qui peut parfois sembler long. S'il ne s'agit pas pour les parents de refaire l'école à domicile, il est de fait nécessaire pour eux d'avoir une attitude positive et intéressée, qui créera un lien entre l'école et la maison (voir le plus).

Un cursus qui va de la maternelle au lycée

Les sections bilingues connaissent actuellement un réel engouement, et notamment à Kingersheim. Le nombre de demandes d'inscriptions - classique ou dérogatoire - en section bilingue ne cesse d'augmenter. Le groupe scolaire du Centre est à ce jour le seul de la commune à proposer une telle offre. Si l'accueil des petits Kingersheimois reste bien sûr prioritaire, il n'en est pas moins dépendant de cette jauge. Une réalité qui confirme qu'un tel engagement ne peut être pris à la légère.

Annabelle Schweitzer, adjointe à l'Enfance, rappelle également que l'investissement de l'enfant devra se faire sur le long terme pour être productif. «Le bilinguisme dès le plus jeune âge est une bonne chose, à condition de jouer le jeu jusqu'au bout. En principe, l'engagement va de la maternelle jusqu'au lycée, avec dans l'idéal un Abibac à la clé (délivrance simultanée du baccalauréat français et de l'Abitur, équivalent allemand), voire plus !». A ce titre, Annabelle Schweitzer regrette d'observer une forme d'essoufflement de la part des

enfants et des parents au bout de quelques mois d'apprentissage. Un désistement d'autant plus regrettable quand on connaît la difficulté à maintenir un équilibre dans les effectifs des classes, qu'elles soient monolingues ou bilingues. «Les classes sont surchargées. Il faut savoir que les élèves bilingues n'intègrent pas les effectifs globaux de l'école qui dépendent d'un seuil fixé par l'éducation nationale. Ils sont pourtant bien présents dans l'école sans que cela ne donne lieu à l'ouverture d'une classe supplémentaire» explique-t-elle ■

Le plus

Parents, voici quelques idées ludiques et pédagogiques pour soutenir votre enfant dans sa démarche : regarder avec lui un programme télévisé sur une chaîne allemande, profiter de la proximité frontalière pour faire ses courses en Allemagne, lui offrir un abonnement à un périodique... ■

Au service direct de l'utilisateur

Elles sont vos premières interlocutrices quand vous franchissez la porte de la mairie. Anne, Barbara, Brigitte et Meghann forment le charmant quatuor du service Accueil, Population et Elections.

C'est le service le plus proche des habitants tout comme le point de ralliement des différents services municipaux. Le service Accueil, Population et Elections représente en quelque sorte la "centrale nerveuse" de la mairie. Dans ce service où il faut faire en sorte de tout savoir et que chacun y trouve son compte, c'est toujours l'effervescence. D'autant plus que les tâches y sont très diversifiées. Accueil physique et téléphonique, information et orientation du public constituent une part très importante du travail. L'autre mission, et non des moindres, est celle qui consiste à accompagner l'utilisateur à l'occasion de ces formalités courantes que sont les justificatifs de domicile ou celles liées à ce qui touche à la famille comme naissances, décès et mariages. Sans compter la gestion de la liste électorale pour les élections au suffrage universel.

De leur capacité à vous accueillir dépendra la bonne impression ou pas que vous aurez de vos services municipaux. «*Nous représentons l'image de la mairie et du maire. Notre façon d'accueillir va être déterminante dans la perception de la municipalité. Renseigner et diriger correctement, c'est notre métier.*» explique Anne Stallini, actuellement responsable du service, puisqu'elle remplace Stéphanie Ruch en congé maternité. Dotée d'un profond sens du service public, elle s'impose une exigence très forte en matière de disponibilité et de qualité d'écoute. L'utilisateur doit quitter les lieux avec le sentiment que sa demande a été prise en compte. Fort heureusement, elle est bien secondée par un trio féminin des plus efficaces.

Accueillir et informer

Brigitte Guerrero est la chargée d'accueil. En mairie ou au téléphone, c'est elle qui informe et oriente le public. Outre les renseignements divers, elle répond aux questions sur les procédures à suivre lors d'une demande de carte d'identité ou de titre de séjour par exemple. Elle gère



Un quatuor féminin vous accueille au quotidien !

aussi la distribution des "sacs jaunes" à la population (voir le plus).

Barbara Zajac est affectée à l'état-civil. Elle assure la tenue et le suivi des registres notamment à travers la rédaction des actes. Une fonction qui la positionne également comme le référent "mariage" de la mairie.

Meghann Schaffhold a en charge la gestion funéraire dans le cadre d'un travail de suivi des concessions des cimetières municipaux. Parallèlement, elle remplit le rôle de vagemestre qui l'amène à s'occuper de la distribution, interne et externe, des courriers et de diverses tâches administratives. Elle apporte également son aide pour la gestion des Etats-Généraux de la Sécurité Routière. Elle va prochainement seconder Anne en vue de la préparation des élections. Afin d'améliorer la qualité des conditions d'accueil des citoyens, le service entreprendra un gros travail de réorganisation de ses bureaux de vote en procédant à un redécoupage de la répartition de la population quartier par quartier. «*4 bureaux de vote sont actuellement surchargés dans la commune. L'objectif est de créer au moins 5 bureaux supplémentaires afin de pouvoir rééquilibrer le nombre de*

citoyens affecté à chaque bureau de vote» explique la responsable. Elle sait d'ores et déjà qu'elle pourra compter sur toute son équipe. C'est la règle : quand l'une est occupée à une tâche, l'autre prend naturellement le relais en cas de besoin. Peu importe la charge de travail, l'utilisateur n'a pas à en pâtir, la priorité reste de bien l'accueillir. Il suffit de faire un tour par leur service pour reconnaître un véritable "état d'esprit" ! ■

Le plus

Sacs jaunes : attention aux abus ! Les sacs de tri de couleur jaune sont à utiliser uniquement pour les bouteilles en plastique, les produits d'hygiène et d'entretien, briques alimentaires, carton, papier. A bannir de ces sacs, les déchets verts, vêtements ou tout autre objet "consommable ou non". Un rouleau de sacs jaunes peut être retiré tous les deux mois à l'accueil du Bâtiment A de la Mairie ■

Les petits *plus* du quotidien qui transforment votre quartier

embellir - améliorer - entretenir - réparer - aménager - transformer - nettoyer - sécuriser - équiper - installer - rénover - restaurer

embellir - améliorer - entretenir - réparer - aménager - transformer - nettoyer - sécuriser - équiper - installer - rénover - restaurer



Démolition de la Boule Verte

Réfection de la régulation du chauffage au sol de la salle polyvalente et remplacement des portes de secours du plateau et du Dojo

Pose d'enrobé rue des Merles pour faire suite à des dégâts provoqués par les eaux de pluie

Travaux de réfection de la voirie (trottoirs et avaloirs) à l'intersection de la rue du Rossberg et de la rue du Ballon

Sur l'ensemble de la ville, remplacement des poteaux incendies jugés les plus vétustes lors d'un contrôle effectué au printemps

Réfection partielle de la piste cyclable parallèle à la RD 55, au niveau de la rue de Tulle/Dijon

Plantation de platanes parasols sur les aires de jeux du Vert-Village et de Tival

Au Créa, réparation du bac à graisse des cuisines, travaux de remise en peinture et rénovation du sol de la salle de musique et réparation d'une conduite de chauffage

Aménagement des locaux du Centre de Ressources Associatif (CRA) Mise en place d'un cloisonnement à l'arrière du bâtiment Tival afin d'en contrôler l'accès

Poursuite des travaux au Centre Technique Municipal (accueil, salle de réunion, vestiaires)

Poursuite des travaux de l'accueil du bâtiment A de la Mairie

Fin des travaux d'aménagement de la rue de la Cigogne en zone 30

Mise en place des décorations de Noël



L'actualité du *civisme* et de l'implication *citoyenne*

Un centre de ressources à la disposition des associations

Soucieux d'apporter un soutien constant et adéquat à la vie associative locale, le Maire a annoncé, à l'occasion de la soirée-gala du bénévolat associatif du 4 juin dernier au Hangar, la création d'un Centre de Ressources Associatif (CRA) à Kingersheim. Un projet qui se concrétise.

La municipalité n'a jamais hésité à accorder aux associations locales les moyens financiers, matériels et humains pour les soutenir. Avec le Centre de Ressources Associatif, c'est désormais un lieu qui leur est dédié, et un véritable siège pour l'Office Municipal des Sports (OMS) et le Conseil Communal de la Vie Associative (CCVA). Les philatélistes, la Société d'Histoire, l'Union Nationale des Combattants, les Donneurs de sang, les Riverains du Dollerbaechlein, ou la Croix-Rouge devraient s'approprier très rapidement ces locaux situés à Tival, dans les anciens bureaux de la Police Nationale. Deux grandes salles de réunion totale-

et logistiques supplémentaires. Julie Seger, employée dans le cadre d'un contrat passerelle et rattachée au service culture et événements, apportera en effet un soutien administratif de secrétariat, de communication et de soutien à l'organisation, vingt heures par semaine à l'OMS et au CCVA. La convention qui liera la Ville, le CCVA et l'OMS sera d'ailleurs l'occasion de recenser tous les moyens mis à la disposition des associations (locaux, matériels, personnel, soutiens divers).

La création du parc public entraînant la démolition prochaine de la Maison des Sports (ancien Mille-Club), le CRA aura également vocation à accueillir une partie des associations qui y avaient leurs sièges ou leurs activités. C'est notamment le cas des membres de Kingersheim Echecs qui ont déjà investi les lieux pour leurs activités et compétitions. Les associations de sports collectifs (Handball,

Volley-ball et Basket-ball Club) intégreront quant à elles des locaux mis à disposition dans la salle polyvalente. L'Aqua-club, qui se réunissait jusqu'à ce jour au Créa, devrait également transférer sous peu son activité au CRA.

Fédérer et dynamiser

Avec la création du CRA, la Ville ne cherche pas seulement à rationaliser l'occupation de ses locaux et à rassembler les associations disséminées dans la commune. Plus que tout, elle veut donner aux associations les moyens de cultiver leur dynamisme au quotidien, en les aidant à se fédérer, en répondant à leurs besoins dans le cadre de l'organisation de projets ou de manifestations et surtout en leur donnant les moyens de développer encore leur investissement par l'enrichissement de leurs compétences ■



Le CRA installé à Tival

ment équipées (écran et vidéo projecteur...), des espaces de rangement et de stockage, ainsi qu'un bureau "libre-service" pour les permanences seront en effet à leur disposition après quelques travaux de réhabilitation (adaptation de la téléphonie et de l'informatique, mise aux normes en matière de sécurité, installation de sorties de secours, rafraîchissement des locaux...).

Comme son nom l'indique, le CRA sera aussi le moyen, pour les associations, de disposer de ressources humaines

Les bienfaits d'une promenade intergénérationnelle

Proposée par l'Atelier sport le 19 septembre dernier, la promenade intergénérationnelle dans la forêt du Nonnenbruch a connu un réel succès.

43 personnes, âgées de 3 mois à 72 ans, ont participé à ce moment de détente instructif, autour des étangs du Seeboden. Alain Keiflin,

membre du Club Vosgien de Kingersheim, a fait bénéficier les participants de nombreuses informations sur la faune et la flore du lieu. Après un goûter tiré du sac, les promeneurs ont rejoint les terrils de la mine Anna, pour une visite guidée par Martial Schwartzenruber, membre de la société d'Histoire de Kingersheim, intarissable sur le passé minier du Bassin Potassique, mais aussi sur les travaux actuels de dessalage et de stabilisation des terrils ■



Grand concours de l'été : le palmarès !

Cette année, tous les publics, enfants, adolescents et adultes, ont pu participer au traditionnel jeu concours de l'été organisé par la médiathèque. La proclamation des résultats et la remise des prix le 9 octobre dernier ont été l'occasion de découvrir de véritables talents !

C'est toujours sous l'angle du plaisir que l'équipe de la médiathèque propose ce jeu concours. Cette année, le but était d'offrir à chacun la possibilité de raconter, d'inventer et de jouer avec les mots dans une très grande liberté d'expression. Ainsi, poésie, nouvelle ou correspondance, les participants pouvaient opter pour la présentation littéraire de leur choix, à condition que l'écrit porte sur le thème de la rencontre. Dans la pratique, il s'agissait pour eux de rédiger dans l'anonymat le plus complet un texte court (deux pages maximum) signé par un pseudonyme sur une histoire de rencontre en y glissant trois mots choisis complètement au hasard dans le dictionnaire : saumon, frisson et duvet. L'appel lancé, les talents d'écriture n'ont pas manqué de déverser leur plume sur la page pour faire frissonner du plaisir de lire les membres du jury composé de l'équipe des bibliothécaires et de deux lecteurs inscrits qui s'étaient engagés à lire la totalité des textes, tout en respectant l'anonymat des auteurs.

Et les gagnants sont...

La grande qualité d'écriture de la trentaine de textes envoyés par les concurrents n'a pas facilité la tâche du jury au moment de rendre son "verdict" final. Il a quand même pu trancher et établir un classement désignant les gagnants des trois catégories représentées : "enfant", "jeune" et "adulte".

- Meilleur texte de la catégorie enfant : "Le chasseur et l'ours" d'**Elisa Frade** (10 ans)
- Meilleur texte de la catégorie jeune : "Le jour où j'ai croisé la mort" d'**Ingrid Münch** (14 ans)
- Meilleur texte de la catégorie adulte : "Trinquons à la vie" de **Claude Emerentienne** (55 ans)



Les lauréats du concours de l'été ont été récompensés le 9 octobre à la médiathèque

Outre une lecture publique de leur texte, Elisa Frade de Kingersheim et Ingrid Münch de Bellebrune dans le Pas-de-Calais ont été récompensées d'un chèque-cadeau d'une valeur de 50 euros. Quant à la grande lauréate de ce concours, Claude Emerentienne, elle a le privilège de voir publier son texte ci-après.

Une belle réussite que signe la médiathèque avec ce jeu concours qui a permis de mettre en lumière de vrais talents d'écriture notamment celui de Ingrid Münch, à peine âgée de 14 ans et déjà élève en première. *«Je veux devenir journaliste. Ce métier me fascine, car il exige de la curiosité et permet une ouverture sur le monde. De plus, il me paraît adapté à mes passions, qui sont la lecture et l'écriture. J'aimerais également, un jour, écrire un roman qui soit publié»* témoigne la jeune fille ■

La médiathèque de Kingersheim (27 rue de Hirschau / 03 89 50 80 96) est ouverte le mardi de 14 à 19 h (18 h pendant les vacances scolaires), le mercredi de 10 à 12h et de 14 à 18h, le jeudi et le vendredi de 14 à 18h et le samedi de 9 à 12h

Le plus

Pour plus de renseignements sur la médiathèque (modalités de prêt, tarifs, programme des animations, club de lecture, coup de cœur, espace multimédia...), connectez-vous à l'adresse <http://mediatheque.ville-kingersheim.fr> Vous y retrouverez notamment une page spéciale consacrée au jeu concours de l'été, avec des extraits des textes des lauréats ■

"Trinquons à la vie", texte de la lauréate C. Emerentielle

Je ne sais pas si j'arriverai au terme de mon récit mais je vais essayer. Je suis un vieil homme qui bientôt ne sera plus de ce monde. Oh ! Je n'en suis pas trop chagrin : entre un corps qui me trahit chaque jour davantage et un cœur qui ne bat plus qu'à peine, il ne me reste guère que la chaleur du soleil et celle d'un verre de vin pour me retenir encore un peu. Et aussi l'envie de vous raconter une histoire. Improbable mais vraie. La mienne. La voici. C'était un matin de printemps entrecoupé d'averses. J'avais pris le premier train pour Bordeaux. Puis la correspondance pour Le Verdon. Je m'en souviens comme si c'était hier. Les grincements du vieux wagon ressemblaient à des gémissements de métal et j'avais pensé que ça collait parfaitement avec mon état d'âme. Je sortais groggy d'un divorce difficile, j'avais perdu un ami cher et, pour couronner le tout, je venais d'apprendre qu'une bête immonde me dévorait de l'intérieur. C'en était trop pour moi. Je n'avais plus la force d'affronter chirurgie et chimio. Et me battre ? Pour qui ? Pour quoi ? Alors j'avais pris ma décision : j'allais partir au bras de la grande Faucheuse. Je finirais en beauté, moi qui n'avais pas réussi grand-chose dans ma vie. C'était moi qui fixerais les modalités de notre rencontre. Certes il m'était arrivé d'y songer parfois mais sans jamais l'envisager pour de bon. Cette fois, c'était différent, concret. La flamme de ma vie quitterait la terre, s'éteindrait dans l'onde marine caressée par le vent du large. Les quatre éléments pour écrire le mot de la fin. Un soir, après le coucher du soleil. Là où tout se confond, le jour et la nuit, la terre et l'eau, la vie, la mort. Où tout se noie en un pour finir. Oui, ce soir même, j'entrerais dans l'eau et je marcherais. Je marcherais vers la Mort. Je marcherais dans l'océan, me disais-je, comme certains Républicains espagnols du camp d'Argelès ont marché dans la Méditerranée et n'en sont pas revenus. D'abord je traverserais le Médoc, ce triangle de terre, mi marécage mi vignoble, qui semblait depuis longtemps m'indiquer le chemin sur toutes les cartes de France ou d'Aquitaine. J'atteindrais la pointe de Grave comme ces soldats allemands de Bordeaux et de la région qui, après Stalingrad, ont voulu y embarquer et se sauver dans le sud de l'Espagne. Mais moi je ne fuirais nulle part, je ne chercherais pas d'embarcation mais la Mort et ce serait tout. Croyez-moi, la débusquer sans attendre qu'elle vous tombe dessus n'est pas si facile. Chaque minute me rapprochait de l'échéance et je pressentais qu'il allait me falloir du courage et une forme d'inconscience pour me diriger droit vers le large, le regard peut-être vissé sur le phare de Cordouan. Le grand soulagement, ça se mérite, voilà ce que je me répétais à moi-même. On se

rapprochait de Pauillac. J'avais mal à la tête, mal au ventre, je me sentais misérable dans cette voiture presque vide. Déjà le train réparait. Une pensée me vint alors. Moi qui appréciais le bon vin depuis toujours, je suis, pour la première fois de ma vie, dans la région viticole la plus renommée du pays, du monde peut-être. Avant de trouver la Camarde, j'allais m'offrir un ultime plaisir. Je descendis donc à Lesparre-Médoc car je n'étais pas certain de trouver ce que je voulais au Verdon. Deux nuits que je n'avais pas fermé l'œil, j'avais les jambes en coton. Je finis par trouver une épicerie fine. J'ai jeté mon dévolu sur deux bouteilles dont le prix, contrairement à avant, ne m'a pas semblé dissuasif. Je les glissai religieusement dans mon petit sac de voyage. Sur le trottoir j'ai eu un malaise. Je réussis à aller m'asseoir sur un banc de la place toute proche. Mais je ne devais pas m'attarder, il me fallait retourner à la gare, on m'attendait au Verdon. Je me suis levé, ai fait quelques pas, me suis appuyé au mur. Nausée. Vertige. Rien dans l'estomac. Pas dormi. Un frisson m'a parcouru. J'ai eu peur de perdre connaissance. Une présence. «Je peux vous aider ?» D'abord je n'ai perçu que la chaleur de la voix. Puis j'ai distingué un regard sombre et profond sous des boucles brunes, le tout rehaussé par une écharpe saumon. Une présence féminine bienveillante. Un visage qui s'inquiétait pour moi. Un léger duvet au-dessus des lèvres roses m'a ému aux larmes. J'ignore ce que j'ai dit et même si j'ai dit quelque chose mais, rien qu'en évoquant ce moment, je peux encore sentir son bras qui prend le mien. «J'habite tout près. Venez. Vous vous reposez, vous êtes épuisé.» Chez elle, j'ai mangé, j'ai dormi et j'ai parlé. Parlé et encore parlé. Elle m'écoutait. Ainsi, voyez-vous, la rencontre avec la Mort n'aura pas eu lieu. A sa place, j'avais fait la rencontre de la Vie. La femme qui m'a accueilli ce jour-là m'a réconforté, rassuré. Elle m'a redonné assez de courage pour subir l'opération et me soigner. C'est grâce à elle que j'ai guéri et que je vous parle aujourd'hui. Elle est devenue ma compagne et je lui dois les quinze meilleures années de ma vie. Malheureusement elle est décédée il y a un peu plus d'un an. Et maintenant mon tour est venu. Avant de partir, je tenais à ce que vous sachiez qu'il existe des personnes merveilleuses de générosité et d'amour, que, même quand on n'attend plus rien de la vie, le meilleur peut tout de même advenir. Surtout je voulais lui rendre un dernier hommage. J'aimerais que le souvenir de ce que je vous ai raconté là vous aide à ne jamais désespérer et que nous dégustions ensemble un dernier verre de bordeaux. Oui, à l'heure de ma mort, je veux trinquer avec vous. Trinquons à la vie ■

Des rencontres et des histoires

Avis aux lecteurs, les bibliothécaires leur fixent un rendez-vous "coup de cœur", le mercredi **8 décembre** à 10 heures. Une opération séduction qui consiste en une présentation de 15 livres sélectionnés sur un seul critère : la capacité à procurer du plaisir de lire ! Ces petits moments de "partage de lecture", animés par des professionnels du livre ou des amateurs passionnés, seront régulièrement proposés durant l'année. On annonce déjà pour le mercredi **23 mars** de l'année prochaine, un coup de cœur spécial "ado" de Géraldine Bonnafous de la librairie Le Liseron à Colmar.

Des coups de cœur mais pas seulement, puisqu'à nouveau la médiathèque offre une occasion unique aux élèves de maternelle et d'élémentaire de rencontrer "d'illustres" illustrateurs grâce à la venue de professionnels de l'illustration jeunesse. C'est Isabelle Bonameau, qui a ouvert la saison pour parler de son métier et expliquer ses techniques de création.

Un autre rendez-vous à noter et qui s'adresse aux tout-petits cette fois. Tous les premiers jeudis du mois, la marionnette "souris verte" propose de les entraîner sur le chemin du livre et des comptines sous forme de jeux et ritournelles. C'est le thème du "doudou" qui figure au programme d'étude de l'année. Pour lancer le sujet, le jeudi **2 décembre** à 10h, la conteuse Christine Pierre viendra leur présenter "Le voyage de mon doudou", un spectacle qui raconte l'histoire de ce doudou "un peu fou" qui a décidé un jour de faire le tour du monde ■



La force tranquille d'Alain

Quand et comment un ancien coureur de fond bascule-t-il dans l'univers des arts martiaux ? Pour Alain Erath, c'est tard. Et complètement le fait du hasard. Il a en effet 35 ans quand il pousse pour la première fois la porte d'un judo club. Depuis, les arts martiaux sont devenus pour lui un art de vivre.



C'est tout naturellement que la présidence du judo club de Kingersheim a été proposée en 2004 à cet homme d'action et de convictions. Créée 10 ans auparavant, l'association sportive a pour vocation de promouvoir la pratique des arts martiaux. L'on ne s'y est pas trompé en choisissant Alain ! L'homme a la réputation d'être tenace. Discret, mais non moins ferme et déterminé, c'est l'air de rien qu'il conduit le club sur la route du succès. Le développement est plutôt impressionnant. Aujourd'hui, ce sont 140 licenciés qui fréquentent le dojo de la ville sous la férule d'une équipe d'entraîneurs qui compte 5 enseignants diplômés assistés de 5 jeunes adultes membres du judo club actuellement en cours de formation pour valider un diplôme d'entraîneur. Judo éveil, initiation (école I), débutant (école II), perfectionnement (école III) pour les enfants, une école adulte ainsi que des créneaux de jujitsu et de taïso, les disciplines et niveaux s'adaptent à tous. Qui connaît Alain comprendra que l'homme ne saurait se satisfaire d'un club bien rempli si celui-ci n'offre pas de bonnes conditions de pratique sportive à ses membres. Ainsi, le nouveau tatami sur lequel s'entraînent aujourd'hui ses judokas, c'est grâce à lui !

Faire et se rendre utile

Membre actif de l'OMS, Alain est une force de proposition. Pour mémoire, il a participé à la réflexion engagée par la municipalité sur la redéfinition des critères d'attribution des subventions associatives. A ce titre, il a certainement été l'une des chevilles ouvrières de la réussite de cette démarche qui a contribué à apporter plus d'équité et de transparence à l'aide financière apportée par la Ville aux associations. «*J'ai le besoin de faire, c'est naturel*» explique-t-il. Agir pour se rendre utile, c'est en quelque sorte ce qui le porte sur la voie de l'engagement associatif. Très réservé, on ne se douterait presque pas que l'homme dirige d'une "main de fer" une société informatique qui compte une quarantaine de salariés répartis entre Mulhouse et Strasbourg. «*Au travail, je suis dans un rôle directif, je m'exprime peu. Ici au club, c'est différent, je parle, je vais vers les gens. On y met tous de la convivialité, d'ailleurs, le tutoiement est obligatoire chez nous. Ça crée une proximité*». On vient alors dans le club d'Alain surtout pour la bonne ambiance, et pas pour une logique de compétition. «*Chez nous, c'est*

d'abord du sport plaisir». Aussi, petit, moyen ou grand, compétiteur ou amateur, aucun critère d'évaluation pour s'aventurer sur le tatami si ce n'est peut-être une sérieuse aptitude à la convivialité ! N'empêche que les résultats sont bons et que le club peut s'enorgueillir d'un beau palmarès avec plusieurs titres de champion d'Alsace dans la catégorie judo et un classement à la 7^{ème} place nationale dans la discipline du jujitsu. Très impliqué dans la vie associative, du Carnaval à la Fête des rues, le JCK est partie prenante de toutes les manifestations organisées dans la ville. Et parce que la flamme associative de son président ne semble pas vaciller, la perspective est bel et bien d'en faire encore plus ! D'ailleurs annonce-t-il, la recherche de nouveaux partenaires figure en bonne place à l'ordre de jour de son programme de travail. Et quand vous l'interrogez sur la solidité de cet engagement, son regard s'illumine pour simplement vous répondre «*Les enfants. Quand ils lèvent les yeux vers toi avec cette expression d'émerveillement sur le visage, tu as tout gagné*» ■

Le plus

- **Alain Erath a 55 ans. Il est marié et père de Katia 24 ans et de David 26 ans.**
- **Après avoir pratiqué la course à pied durant une vingtaine d'années, il s'inscrit dans un club de judo mulhousien et y passe 6 ans avant de rejoindre Wittenheim. En 1999, il fait son entrée au judo club de Kingersheim.**
- **Le jujitsu est la discipline qui a sa préférence dans les arts martiaux.**
- **Pour l'anecdote, sa fille Katia, élue en 2008, est la première Miss Carnaval de Kingersheim.**

Les "Vœux de Kingersheim" pour fêter l'an neuf ensemble

A Kingersheim, on partage volontiers les temps forts qui marquent la vie de la commune. C'est la raison pour laquelle le Maire a choisi, cette année, de substituer à la traditionnelle cérémonie annuelle des vœux, une fête familiale, à laquelle toute la population est d'ores et déjà conviée.

« Les "Vœux du Maire", c'était certes près de mille personnes réunies, parmi lesquelles des habitants investis dans la vie associative et sociale de la Ville. Mais j'ai le sentiment que trop de gens ne se sentaient pas concernés. Les "Vœux du Maire" deviennent les "Vœux de Kingersheim". J'ai donc voulu promouvoir une alternative encore plus festive, plus ouverte à toutes les familles, en un mot, plus universelle. Je souhaite que la fête des "Vœux de Kingersheim" apporte aux familles le même émerveillement enjoué que celui que leur procure Momix, depuis 20 ans», explique Jo Spiegel.

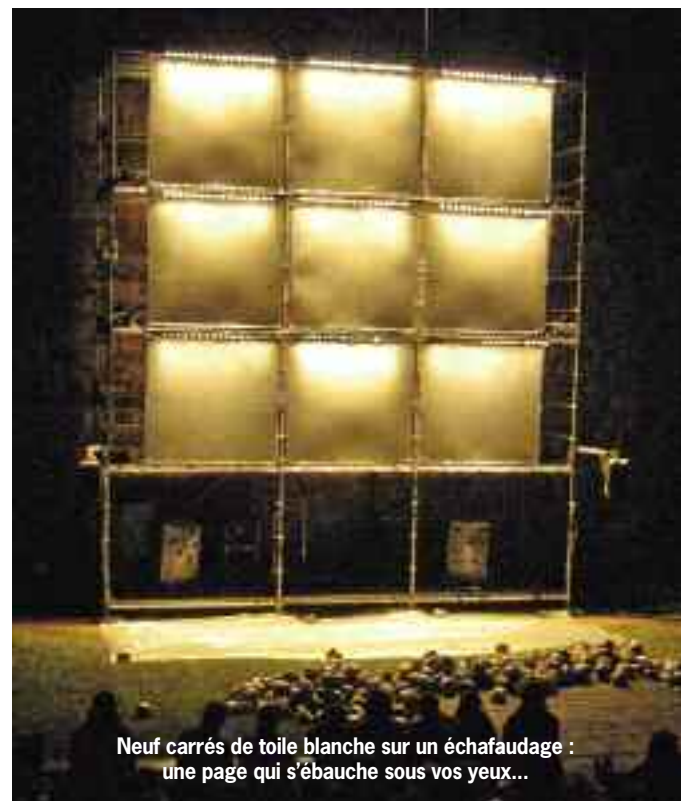
Tous les Kingersheimois sont donc invités le samedi **8 janvier à 19h** à participer à une soirée conviviale, qui débutera, en plein air, avec un grand spectacle gratuit, "Page blanche" de Luc Amoros, sur le parvis de Tival. Et la fête serait complète si tous s'y rendaient à pied, dans un bel élan conjugué.

Afin de permettre à toutes les familles, et notamment aux jeunes parents, de s'associer aux "Vœux de Kingersheim", une garderie sera mise en place au Créa de 18 à 21h pour les enfants de 4 à 12 ans (renseignements et réservation au Créa au 03 89 57 30 57). Avant le spectacle, les Kingersheimois auront pu découvrir dès 18h à l'Espace Tival le fruit du travail effectué par les écoles, lors d'ateliers d'éducation artistique en lien avec le spectacle. Onze classes de la commune travaillent actuellement en ateliers de découverte et de pratique, avec cinq artistes invités : Joan, scénariste dessinateur et coloriste qui fait découvrir aux enfants le principe de la bande dessinée ; Laurence Mellinger, artiste plasticienne, qui fabrique avec eux une fresque en peinture écologique ; Sophie Erny, sculptrice, qui partage le plaisir de travailler le bois ; Etienne Bonnaud qui initie les élèves à la musique et Bekir Aysan au cinéma d'animation.

Des animations musicales pour tous dans le centre historique

Après Page blanche, la fête se poursuivra bien au chaud ! Une fanfare déambulatoire vous guidera, au choix, vers différents sites du centre historique : le Créa, la salle Tival, la Maison de la Citoyenneté, les Sheds. Sur place, une collation et des boissons chaudes vous seront servies, au son d'animations musicales pour tous les publics et tous les goûts. Ska, jazz, trio de guitare acoustique, hip-hop, chanson française : un programme détaillé sera distribué prochainement dans votre boîte aux lettres !

Envie de prolonger la soirée ? Les associations de la Ville proposeront également à la vente, à partir de 21 heures dans l'ensemble des sites, boissons froides, chaudes et petite restauration ■



Neuf carrés de toile blanche sur un échafaudage : une page qui s'ébauche sous vos yeux...

Le plus

Clin d'œil à la première édition de Momix (voir notre article p. 18), c'est la même compagnie qui avait ouvert les festivités des Premières rencontres de la jeunesse et du spectacle, avec Senior Z, un spectacle de théâtre d'ombres, qui animera les "Vœux de Kingersheim". Page blanche, ce sont neuf carrés de toile tendus sur un échafaudage qui serviront de support à l'expression de six peintres-chanteurs, accompagnés d'un musicien chef-d'orchestre. «C'est une sorte de pause décalée, festive et ludique, au cœur de la ville, où le passant sera invité à réfléchir, malgré lui ou consciemment, à la nature des images qui ont envahi notre quotidien au point de devenir un des vecteurs prépondérants de notre rapport au monde», commente Luc Amoros ■

Il était une fois... Momix !

Le festival international jeune public célébrera, du 26 janvier au 8 février, son vingtième anniversaire, avec une programmation tout naturellement originale, variée, audacieuse. Autant dire à la hauteur de l'événement !

Tout a commencé il y a vingt ans. Le projet d'action culturelle de la Ville de Kingersheim était déjà ciblé sur l'enfant et c'est sous l'appellation de "Premières rencontres de la jeunesse et du spectacle" que Momix a vu le jour. Laurent Grain, aujourd'hui directeur général du Parc des Expositions de Mulhouse se souvient : «A la base du projet, il y a l'idée de Christine Planel, alors adjointe à la Culture de Kingersheim et présidente du Créa, un groupe d'amis aguerris à l'organisation de festivals de bandes dessinées et une équipe de bénévoles pleins d'enthousiasme !» Les prémices de Momix étaient là : «Le festival jeune public n'existait tout simplement pas. Nous avions tous des jeunes enfants et l'envie de leur offrir un accès privilégié à la culture. On peut dire du projet de base qu'il ressemblait à Momix, même s'il n'en avait pas l'envergure. Nous voulions créer une manifestation innovante, capable d'attirer un public nombreux venu, pourquoi pas, de toute la France».

Les Premières rencontres de la jeunesse et du spectacle eurent lieu du 4 au 9 février 1992, avec vingt-et-un spectacles à l'affiche et une douzaine de troupes professionnelles invitées. Le festival faisait la part belle à la danse, à la musique, aux marionnettes, au théâtre, avec en point d'orgue Senior Z, d'Amoros et Augustin, mais aussi un "bal rock des enfants", animé par le groupe Amulette. Kingersheim ne disposant pas de salle de spectacle, il avait fallu composer. Deux lieux de représentation avaient donc été aménagés dans la salle des fêtes - devenu aujourd'hui le Hangar - ainsi qu'un chapiteau, destiné aux spectacles de rues et au manège. «La manifestation avait été essentiellement construite avec des acteurs locaux. Nous tenions surtout à proposer une fête partagée, ouverte et populaire, avec des animations gratuites à l'extérieur. Elle a rencontré à l'époque un véritable succès qui a encouragé les acteurs à en renouveler l'organisation», explique Laurent Grain.



Des rencontres de la jeunesse et du spectacle à Momix...

C'est à partir de la troisième édition que le rendez-vous hivernal devient officiellement un festival, baptisé "Momix". Philippe Schlienger, directeur du Créa, a contribué à l'épanouissement de la manifestation et à lui donner une orientation artistique un peu différente : «Moins d'animations, une offre professionnalisée, un lieu d'expérimentation. Le festival est devenu un point d'épanouissement et de repérage de nouvelles formes de spectacles que nous partageons avec le public. C'est une vitrine de ce qui se pratique en France et dans le monde. Depuis 2006, nous faisons partie des dix structures françaises possédant le label "Scène conventionnée Jeune Public", accordé par le Ministère de la Culture et de la Communication. Une véritable reconnaissance». Momix est aujourd'hui une offre de qualité, avec chaque année, une quarantaine de compagnies professionnelles venues des quatre coins du monde (Allemagne, Belgique, Espagne, Pérou, Québec, Italie...), des spectacles origi-

naux, où se croisent toutes les disciplines (théâtre, danse, musique, marionnettes...). Comme le souligne Laurent Riche, adjoint chargé de la culture, «le festival est désormais un rendez-vous incontournable dans le domaine du spectacle vivant. D'ailleurs, pour un grand nombre de personnes extérieures à la commune, Kingersheim, c'est Momix !»

En s'adressant aux petits à partir de 18 mois jusqu'aux adolescents, Momix c'est aussi une programmation qui fait sens, en défendant notamment des valeurs fondamentales, celles qui aident les enfants à bien grandir. «A Kingersheim, nous avons toujours à cœur de placer l'enfant au centre de nos préoccupations, de participer à son éducation culturelle et civique, de lui donner les moyens d'appréhender le monde et de se forger un esprit critique», confirme Jo Spiegel.

Parce que, comme le dit Philippe Schlienger, «la culture ne doit pas être un luxe, mais une évidence», Momix, en relation avec l'action sociale de la Ville de Kingersheim et les animédiateurs de Jok@ri, cultive également le lien social, en favorisant l'accès du plus grand nombre au festival. «Plus la culture est proche des habitants, plus elle est sociale. En plus de

Temps forts

s'adresser à tous les publics, nous tenons à ce que les représentations se fassent dans tous les quartiers de la ville», note Laurent Riche. Avec "Momix de proximité", les jeunes et les familles bénéficient en outre d'une démarche de sensibilisation au projet et d'un accompagnement personnalisé. La Ville apporte enfin un soutien indéfectible à la manifestation en matière de moyens logistiques, techniques et humains : le pilotage de Momix est assuré, depuis ses débuts, par le service culture et événements de la Ville. «Kingersheim peut se targuer aujourd'hui d'avoir fait s'épanouir en son sein un festival dont le rayonnement dépasse toutes les espérances. Nous pouvons être fiers de ce qu'est devenu Momix et lui souhaiter de s'épanouir encore», conclut Jo Spiegel.

20 ans et des amis fidèles...

Pour célébrer dignement ses vingt ans, Momix a fait le choix de s'entourer de ses amis fidèles. Cette année, les spectateurs

pourront notamment (re)découvrir les compagnies qui ont marqué l'histoire du festival : Flash Marionnettes qui ouvrira la vingtième édition avec sa nouvelle création baptisée "2084", les Québécois du Théâtre Le Clou avec "Eclats et autres libertés", le Théâtre de Nuit avec ses "Petites migrations", mais aussi le Bob Théâtre et l'incontournable "Nosferatu". La compagnie présentera également sa création "Peau d'arbre", du théâtre d'objets pour les enfants dès 8 ans. Une programmation prometteuse, à découvrir du 26 janvier au 8 février, et sans modération !

Plusieurs expositions seront également proposées au public dans le cadre de Momix : "Traversées", exposition de photographies à la bibliothèque centrale de Mulhouse ; "Heureuses lueurs, allusions d'optiques" et ses petites machines à projeter aux Sheds, mais aussi "20 ans déjà", à l'espace Tival, une exposition qui retracera, en images, les deux dernières décennies du festival ■

A l'affiche de Momix 2011



Macaoetcosmage - Cie la soupe



Le Roi sans royaume - Agora Théâtre



Les Ariels - Cie Mediane

Infos pratiques et billetterie

Réservation des billets à partir du 6 décembre 2010 par téléphone au 03 89 50 68 50 (ligne spéciale festival) de 10h à 12h et de 14h à 18h, par courrier électronique à l'adresse billetterie@momix.org et à l'accueil du Créa (27 rue de Hirschau 68260 Kingersheim).

Avant le festival, la billetterie est à votre service du 6 au 17 décembre (du lundi au vendredi de 14h à 18h, le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h) et du 3 au 26 janvier 2011 (du lundi au vendredi de 14h à 18h, le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, les samedis 8, 15 et 22 janvier 2011 de 10h à 12h. Le Créa sera fermé au public du 18 décembre 2010 au 2 janvier 2011.

Pendant le festival, du 26 janvier au 8 février 2011, la billetterie sera ouverte du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h et en non stop les samedis et dimanches de 9h à 17h ■

Tarifs possibilité de paiement en espèces, en cartes bancaires, en chèques et en chèques ANCV

- Tarif plein : 9€
- Tarif réduit (Carte Créa, Cezam Ircos, Adhérents Filature, Fnac, Hiéro, Carte Résonances, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi, habitants de m2A sur présentation d'un justificatif de domicile) : 7€
- Tarifs pour les moins de 12 ans : 6,50€
- Tarif unique petite enfance : 6€
- Tarif pour les spectacles d'ouverture et de clôture : 9€ pour les adultes et 7€ pour les moins de 12 ans
- Tarif soirée cabaret : 4€
- Abonnement Smala Pass : idéale pour partager un spectacle en famille ou entre amis, une formule pour trois personnes (dont un enfant minimum) pour 21€

Le programme du festival Momix est disponible un peu partout dans la ville et sur le site internet dédié : www.momix.org

Le plus

Les 20 ans de Momix seront également l'occasion d'un premier rendez-vous autour de la création internationale jeune public destiné aux professionnels. Proposé par l'Onda, le Créa et la Filature, le Focus international Jeune Public, aura lieu les 3, 4 et 5 février à Kingersheim et à Mulhouse. Cette plateforme est destinée à faciliter le repérage des programmeurs français et étrangers, grâce à une sélection de spectacles qui témoigne de la diversité des esthétiques et des disciplines artistiques. Renseignements sur le site de Momix (www.momix.org), de la Filature (www.lafilature.org) et de l'Onda (www.onda.fr) ■

Une image, un temps fort

Sécurité



Organisation d'un exercice évacuation incendie au Créa en conditions réelles, le **18 septembre**, pour tester la réactivité du personnel en cas de sinistre.

Senior



Retrouvailles des aînés sur le stade Jules Rimet, le **29 septembre**, pour le traditionnel concours de pétanque.

Culture



Répétition publique, le **5 octobre**, de la Compagnie Carton Park venue en "résidence d'artistes" à Kingersheim.

Convivialité



Thé dansant au Hangar, le **7 octobre**, accompagné d'un show musical de la Compagnie La Manivelle pour la fête des papis et mamies.

Embellissement



Photo de famille, le **7 octobre**, pour les heureux gagnants du traditionnel concours des "maisons et balcons fleuris".

Economie



Allocution du Maire, le **8 octobre**, lors de la soirée des entreprises organisée dans le cadre de la phase d'appropriation du Hangar.

Sports



Mi-temps conviviale pour les 3 clubs de ballon de la ville, le **16 octobre**, pour marquer le coup de la fin de l'aménagement d'un espace de convivialité au Cosec.

Citoyenneté



Intervention du Maire le **19 octobre**, devant les élèves de 6^{ème} du collège Emile Zola pour leur parler de notre Ville, de la noblesse d'engagement et de la citoyenneté.

Musique



Une nouvelle programmation musicale "jamaïcaine" à Tival, les **22 et 23 octobre**, pour les 10 ans du Festival Roots.

Un Noël Vert à Kingersheim

Noël approche. En plein cœur de l'hiver, Kingersheim revêtira ses habits de fête pour habiller de lumière la ville entière.

A nouveau, les décorations de Noël scintilleront de mille feux pour accueillir l'événement comme il se doit. Et c'est aux Sheds que le marché de Noël étalera des devantures regorgeant de ces "trésors" décoratifs que les chineurs prendront plaisir à découvrir. Sans oublier les vapeurs du bon vin chaud subtilement mêlées aux délicieuses senteurs de pains d'épices qui ne manqueront pas de réchauffer tous les cœurs. En cette période propice à la rencontre et au partage, tous les ingrédients seront réunis pour sublimer la ville d'une ambiance féerique.



Venez découvrir le marché de Noël de Kingersheim, les 17, 18 et 19 décembre, qui cette année s'installera dans le Centre Historique, aux Sheds (2A rue d'Illzach).

Animations extérieures et intérieures prévues

Renseignements auprès du CCVA au 03 89 57 06 66, ccva.kingersheim@orange.fr

Ne pas renoncer à la tradition tout en continuant de s'inscrire dans la démarche de développement durable impulsée depuis quelques années, c'est résolument le parti pris. La Ville opte donc pour un "Noël Vert" qui reposera sur un éclairage basse consommation et une décoration naturelle. Ceci, à travers la mise en valeur de différents points particuliers concentrés sur les grands axes principaux pour limiter les consommations électriques et en donnant la part belle à la nature grâce à une mise en scène décorative aménagée le long du Faubourg de Mulhouse sous la forme de maisonnettes et de sapins enneigés et décorés. Moins de lumière et plus de végétal pour faire des économies d'énergie sans pour autant nuire à la magie de Noël, c'est l'idée... ■

Fête de Noël des Personnes Agées

Fête de Noël des seniors de 75 ans et plus, le 4 décembre au Hangar, animée par le groupe Géranium et la chorale des enfants de l'école de la Strueth dirigée par Jean-Marie Naegelen (sur inscription) ■

Renseignements au 03 89 57 04 10

Ouverture de la billetterie Momix

La billetterie est à votre service du 6 au 17 décembre, du lundi au vendredi de 14h à 18h, le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h et du 3 au 26 janvier 2011, du lundi au vendredi de 14h à 18h, le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, les samedis 8, 15 et 22 janvier 2011 de 10h à 12h ■

Renseignements au Créa au 03 89 50 68 50

Forum public PLU

Présentation publique, le 8 décembre à 18h30 dans la Maison de la Citoyenneté, de la démarche participative impulsée par la municipalité dans le cadre de la mise en œuvre du Plan Local d'Urbanisme ■

Renseignements au 03 89 57 04 04

Gaëtan Roussel en concert à Kingersheim

Escale à Tival, le mercredi 15 décembre, de l'ancien chanteur du groupe Louise Attaque qui poursuit aujourd'hui une brillante carrière solo. Deux représentations musicales de Gaëtan Roussel avec un concert spécial "enfants" à 15h suivi d'un deuxième à 20h ouvert à tous les publics. Concert organisé par le Noumatrouff en partenariat avec la Ville ■

Renseignements au Créa au 03 89 57 30 57

A la découverte de Kaysersberg

Visite du marché de Noël de Kaysersberg pour les aînés, le 17 décembre. Départ en bus à 16h30 devant la salle polyvalente ■

Renseignements au 03 89 57 04 10

Vœux de Kingersheim

Répondez à l'invitation de la Ville qui propose à la population de fêter l'an neuf "ensemble", le 8 janvier à 19h. La soirée débutera avec Page blanche, un spectacle exceptionnel du talentueux Luc Amoros et se prolongera en musique dans les lieux emblématiques du Centre Historique : Tival, Créa, Maison de la Citoyenneté ■

Renseignements au 03 89 57 04 04

Don de sang à la Maison de la Citoyenneté

Organisation d'une collecte de sang dans la Maison de la Citoyenneté, le 11 janvier de 14h30 à 19h30 ■

Renseignements au 03 89 52 54 52

Kingersheim en accord avec son temps

Vivre ensemble

Respect, civisme, politesse ne sont pas de vains mots, comme pourraient le penser d'aucuns, mais des termes qui cimentent notre vie de tous les jours lors de nos diverses activités et de nos déplacements.

Le mieux vivre ensemble se conjugue dès le saut du lit, devant les écoles, sur la route, tout au long de la journée. Pour la sécurité de tous, piétons, cyclistes, automobilistes, adaptons notre vitesse et respectons la signalisation. Par leur configuration, bien des rues de notre ville ne se prêtent pas à un stationnement massif ou prolongé. Il est d'autant plus important d'être attentifs à la façon de garer nos véhicules. Pour nous aider dans notre démarche citoyenne, la commune a doté certains axes d'indicateurs de vitesse - outils de prévention avant répression - nous rappelant à la vigilance.

D'autre part le monde associatif est un des berceaux dans lequel peuvent naître et s'épanouir les valeurs de tolérance permettant de bien vivre en société. Le respect des règles, des adversaires, de l'arbitre ou tout simplement de l'autre, valide la bonne pratique des activités.

A Kingersheim, sous l'égide de l'OMS et du CCVA, la quasi totalité des associations s'est engagée depuis bien longtemps dans une démarche de formation et de civisme qui porte indiscutablement ses fruits.

Mais tous ces efforts déployés seraient inutiles sans une implication forte des parents responsables, premiers maillons de la chaîne éducative.

Nous croyons à la force de l'exemple : celle-ci s'applique bien entendu aux élu(e)s que nous sommes. Le processus décisionnaire est toujours précédé d'une très large concertation et d'informations partagées par tous les protagonistes - élu(e)s, habitants, techniciens. C'est le prix à payer pour une réelle démocratie participative, vivante chez nous, qui permet d'éradiquer au mieux les interventions parfois sottises ou injurieuses commises par ignorance ou démagogie.

Sans doute avons nous tendance, et c'est naturel, à nous focaliser sur les mauvais comportements d'une petite minorité. Soyons optimistes, la situation n'est peut être pas aussi sombre que l'on pourrait parfois le craindre. Bien des lampes allumées éclairent notre route et de nombreux signes encourageants nous incitent à croire à un avenir plus radieux.

C'est par nos petites actions au quotidien que nous forgeons la société d'aujourd'hui et transmettons les valeurs d'humanisme et de civilité à nos héritiers pour un vingt et unième siècle empli d'espérances.

Bonnes fêtes de fin d'année et joyeux Noël à tous.

Danielle NAM - André BARTHELME - Raymond SCHMITT.

Kingersheim d'abord, une ville pour tous

L'épicerie sociale, lieu d'accueil, d'échanges et d'écoute dans notre ville.

La ville de Kingersheim a décidé la création d'une épicerie sociale. Pour ce faire elle a fait l'acquisition d'un local pour l'y installer.

Même si certains pourraient oser croire que cela est dû à un effet de mode, que l'investissement financier de la ville est trop lourd, à Kingersheim nous nous devons de faire cette démarche. Plus de 50 familles dans notre commune seront appelées à fréquenter ce lieu, qui ne sera en aucun cas une supérette.

Elle apportera une aide principalement alimentaire, à un public en difficulté économique, fragilisé ou exclu, très souvent suite à la perte d'un emploi.

Ces espaces mettent à disposition de leurs usagers des produits variés, de qualité, moyennant une participation financière autour de 20% du prix usuel.

Dans ce lieu, on vend et on ne donne pas, principe d'une logique de retour dans la vie avec dignité et autonomie, sans aucune logique d'assistantat.

Il permettra aussi l'échange et l'écoute par le biais d'ateliers pédagogiques : maîtrise des budgets, confection sur place de repas équilibrés, règles d'hygiène, seront des thèmes proposés.

La fréquentation du lieu sera sous contrôle du CCAS, (Centre communal d'action sociale), qui délivrera l'autorisation.

Le financement est assuré en grande partie par le CCAS, la banque alimentaire et des subventions de la Région Alsace et la Caisse d'allocations familiales.

Donnons la chance aux usagers, de retrouver l'estime d'eux-mêmes et l'envie de se tourner vers le monde extérieur, et donnons à notre ville les moyens d'un rôle social et solidaire envers les plus démunis. On a le devoir de ne laisser personne sur le bord de la route dans un monde où très souvent c'est du chacun pour soi. Nous souhaitons vivement que ce projet soit une réussite, il est le résultat de la réflexion d'un groupe de travail, d'une concertation avec des professionnels et de la visite d'épiceries déjà réalisées dans notre région, avec la participation de notre groupe en la personne d'Edith.

Nous vous souhaitons de belles fêtes de Noël et une bonne année 2011.

Pour le groupe ENSEMBLE POUR L'AVENIR

Christian BROMBACHER - Anne BRUNNER - Edith CHUETTE

Pascal Tresch

Le phare ou totem, devant la maison citoyenne un jour un truc, y fut installer, certain diront un phare de par sa clarté la nuit, d'autre un totem en journée de part sa grandeur, dans les deux cas sa dérangeais la visibilité, quel et donc l'image démesurer qu'on a voulu exprime, par cette folie supplémentaire, celle d'un homme ?, quel gâchis avec se doublon de travail. lors du CM de septembre 2010, j'ai soulevé

la régularité et gêne de cette ouvrage, réponse, ça été fait dans les règle et les normes ? Vous penser bien suite a mon intervention la réponse ne sais pas fait attendre, puisque les jours suivent cette prétention fut rectifier de moitié il est vrais 1 euro (vos impôts) dépense et un euro juste.

Hubert Musil

Pour me contacter : h.musil@aliceadsl.fr

L'épicerie sociale? Soyons solidaire et lucide!

Je n'ai pas approuvé la décision du groupe majoritaire d'acquérir un local d'un bailleur social sous le prétexte qu'il était vide et n'intéressait aucun commerçant dans le quartier tival. Le niveau de pauvreté dans notre ville serait-il

aussi élevé pour que le centre communal d'action sociale municipalise un service rendu depuis des années par des associations caritatives locales qui œuvraient en toute discrétion et dans le respect de ceux qui sont vraiment dans le besoin.

Pourquoi ne pas imaginer la création de jardins familiaux pour que chacun puisse cultiver, récolter ses fruits, légumes et trouver un peu de bonheur?

Les propos tenus par les groupes politiques dans les tribunes réservées à leur expression, n'engagent que leurs auteurs. Le directeur de la publication se réserve cependant le droit de ne pas publier des propos contraires à la loi républicaine.

Kingersheim pratique

MAIRIE

Place de la Libération
BP 80074,
68262 Kingersheim cedex
Tél. **03 89 57 04 00**
Accueil du public, bâtiment A
du lundi au vendredi
8h-12h et 13h30-16h30
Service état-civil et élections
Tél. **03 89 57 04 00**
Service seniors
Tél. **03 89 57 04 10**
Service solidarités
Tél. **03 89 57 04 11**
Service enfance et sport
Tél. **03 89 57 04 08**
Services techniques
Tél. **03 89 57 04 02**
Service écologie urbaine
Tél. **03 89 57 04 03**
Service eau
Tél. **03 89 57 04 41**
Service culture et événements
Tél. **03 89 51 32 10**
Service ressources humaines
Tél. **03 89 57 04 16**
Service finances et gestion
Tél. **03 89 57 04 93**
Service informatique et téléphonie
Tél. **03 89 57 04 15**
Cabinet du maire
Tél. **03 89 57 04 04**
Secrétariat général
Tél. **03 89 57 04 09**

ALLÔ TECHNIQUE

Pour tous les dépannages sur les équipements de la ville
Tél. **03 89 57 04 02**

LOISIRS

CRÉA (centre de rencontre, d'échange et d'animation)

27, rue de Hirschau
Tél. **03 89 57 30 57**
Fax **03 89 57 44 41**

MÉDIATHÈQUE MUNICIPALE JEUNESSE

Au Créa, 27 rue de Hirschau
Tél. **03 89 50 80 96**

ESPACE TIVAL

Salle de spectacle et de conférence
Place de la Réunion à Kingersheim
Tél. **03 89 51 32 13**

URGENCE

POLICE MUNICIPALE

2, place de la Réunion
Tél. **03 89 62 56 74**
Fax **03 89 57 47 35**
Portable **06 76 87 41 36**
du lundi au vendredi 8h-12h
et 14h-17h

POLICE NATIONALE

24, rue d'Ensisheim à Wittenheim
Tél. **03 89 62 51 00**

SECOURS

Police **17**
SAMU **15**
Pompiers **18**
SAMU **15**
SOS Enfants maltraités **119**
SOS Violence **0801 555 500**
SOS Amitié **03 89 33 44 00**

POMPIERS

Centre de secours **18**

EDF-GDF (dépannage 24h/24h)

Electricité **0 810 333 068**
Gaz **0810 433 068**

SURSO (service d'urgence sociale)

39, allée Gluck à Mulhouse
Tél. **03 89 56 05 55**

SANTÉ - EMPLOI

DROGUE (associations et organismes de lutte contre la drogue)

Le Cap **03 89 42 88 00**
Argile **03 89 60 44 91**
Centre Méthadone **03 89 59 29 9**
Drogue Infos services **08 00 23 13 13**
(numéro vert 24h/24h)

LA LISTE DES SERVICES MÉDICAUX EST CONSULTABLE SUR LE SITE DE LA VILLE.

SÉMAPHORE MULHOUSE HAUTE ALSACE

44, rue de Kingersheim à Wittenheim
Tél. **03 89 62 51 20**
Ouvert le lundi, mercredi et vendredi de 9h à 12h, le mardi de 14h à 17h et le jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h

ORDURES MÉNAGÈRES

DÉCHETS MÉNAGERS

Collecte sélective des déchets :

- Pour les maisons particulières
le lundi pour la poubelle **bleue** et **verte**
(du 15 mars au 26 novembre)
le mercredi pour les **sacs plastiques**
transparents (tous les 15 jours)
- Pour les immeubles collectifs
le lundi pour le bac **brun**
le mercredi pour le bac **jaune**
le jeudi, 2^{ème} tournée pour le bac **brun**
dans les grands ensembles collectifs
(Châtaigniers, Debussy, Béarn, Château
et Florival)

DÉCHETTERIES

- rue de la Griotte à Kingersheim
Tél. **03 89 52 91 23**
- rue d'Illzach à Wittenheim

Horaires d'été (fin mars - fin octobre)

du lundi au vendredi 9h-12h et 14h-19h
le samedi de 9h-19h sans interruption

Horaires d'hiver (début novembre - fin mars)

du lundi au vendredi de 9h à 12h
et de 14h à 17h et le samedi
de 9h à 17h

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS

Renseignements à la Camsa
du lundi au vendredi de 8h45 à 11h30
et de 14h15 à 17h
Tél. **08 00 31 81 22** (numéro vert)

RAMASSAGE DES ORDURES ENCOMBRANTES

Six fois par an pour les personnes de plus de 70 ans, les veuves, et les personnes handicapées
Tél. **03 89 57 04 10**



Ville de
Kingersheim

20° festival international jeune public

25 janv.-8 fév. 2011 / Kingersheim / www.momix.org
créa scène conventionnée jeune public



MOMIX

28 compagnies + 90 représentations à Kingersheim
+ Momix en balade + Soirées cabaret + Expositions
+ Focus jeune public + Rencontres professionnelles...

+ Ouverture de la billetterie le 6 décembre 2010
03 89 50 68 50 - www.momix.org